

**Bedienungsanleitung/Garantie**

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio  
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja  
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації  
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



CE

**STABMIXER**

Staaftmixer • Mixeur • Varilla batidora • Frullatore a barra  
Mixer • Mikser • Kézi tartható keverőgéj • Блендер  
Стержневой Миксер • الخلاط اليدوي متعدد الوظائف

**SM 3577**

## Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego sprawi Państwu przyjemność.

### Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

#### **OSTRZEŻENIE:**

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

#### **UWAGA:**

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

#### **WSKAZÓWKA:**

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

## Uwagi ogólne

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie

to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.

- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

#### **OSTRZEŻENIE!**

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

## Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

#### **OSTRZEŻENIE:**

- Nóż miksera ręcznego jest bardzo ostry! Z tego względu proszę obchodzić się bardzo ostrożnie z tą częścią! **Można się nimi zranić!**
- Proszę uważać, aby nie zamoczyć obudowy silniczka.
- Urządzenia nie należy używać do potraw i napojów o temperaturze wyższej niż 60°C.
- Urządzenie należy zawsze odłączać od sieci, jeśli nie jest nadzorowane oraz przed czyszczeniem.

## ⚠ OSTRZEŻENIE:

- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Urządzenie to nie może być używane przez dzieci.
- Trzymaj urządzenie i jego przewód zasilania poza zasięgiem dzieci.
- **Dzieci** nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano **jak korzystać z tego urządzenia** w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Obudowa silnika nie może być zanurzana w wodzie w celu jej czyszczenia. Proszę postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale “Czyszczenie”.

## ⚠ UWAGA:

- Za pomocą tego urządzenia nie należy rozdrabniać bardzo twardej żywności, takich jak kostki lodu, gałka muskatowa lub większe kawałki czekolady do gotowania. Może to spowodować uszkodzenie noża!

### Dostarczone części

- 1 Ręczny blender
- 1 Dzbanek blendera (pojemność maks. 0,5 litrów)

### Instrukcja obsługi

- Urządzenie przewidziane do robienia puree lub miksowania potraw i napojów.
- Rozdrobnij duże kawałki pokarmów przed zmiksowaniem (maks. Ø 1,5 cm) i dolej trochę płynu.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do rozdrabniania niewielkich ilości. Zatem napełnić tylko dzbanek do maksymalnej podanej pojemności!
  - Produkty płynne do maks. 300 ml
  - Produkty stałe do maks. 500 g
- Wyregulować pojemność do spienienia miksowanych produktów. Zmniejszyć ilość w razie konieczności.
- Proszę pamiętać, że silniczek po wyłączeniu jeszcze chwilę pracuje.
- **Praca krótkotrwała:** w przypadku potraw miękkich proszę nie korzystać z urządzenia dłużej niż przez 2 minuty, ewent. nie dłużej niż 1 minuty w przypadku

potraw twardszych. Przed ponownym użyciem proszę odczekać ok. 3 minut, aż urządzenie ostygnie.

### Przygotowanie

- Proszę ostrożnie wyjąć wszystkie części z opakowania.
- Przed pierwszym użyciem proszę wyczyścić urządzenie jak opisano w punkcie „Czyszczenie”.

## Użytkowanie urządzenia

### 1. Podłączenie elektryczne

- Zanim połączycie Państwo wtyczkę z gniazdkiem proszę sprawdzić, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem urządzenia. Na plakietce znamionowej znajdują się informacje na ten temat.
- Proszę podłączyć urządzenie do przepisowo zainstalowanego gniazdka z zestykiem ochronnym.

2. Włożyć produkty do zmiksowania do dzbanka blendera (maks 0,5 litra).
3. Zanurzyć całą dolną część blendera w pożywieniu lub napoju. Trzymać urządzenie pionowo. Dzięki temu można uniknąć rozchlapywania.
4. Przytrzymać uchwyt jedną ręką, aby można było jednocześnie naciskać przycisk wł/wył. Drugą ręką przytrzymać dzbanek blendera.
5. Nacisnąć przycisk wł/wył.
6. Można korzystać z miksera w **trybie pulsowania**, naciskając i zwalniając przycisk w odstępach.
7. Gdy puszcza Państwo przycisk, urządzenie wyłączy się.

#### WSKAZÓWKA:

Jeżeli przy maksymalnej prędkości urządzenie działa zbyt wolno, przerwij jego pracę. Zmniejsz ilość miksowanego produktu. Rozpulchnij stale kawałki pożywienia.

8. Po zakończeniu pracy proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

## Czyszczenie

### OSTRZEŻENIE:

- Zawsze przed rozpoczęciem procesu czyszczenia prosimy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Obudowy silnika nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Nóż miksera ręcznego jest bardzo ostry! **Można się nimi zranić!**

### UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.

### WSKAZÓWKA: WSTĘPNE CZYSZCZENIE

Aby wyczyścić mikser ręczny, napełnić dzbanek blendera wodą i posługiwać się mikserem ręcznym, jak opisano w rozdziale „Użytkowanie urządzenia”.

- Obudowę można wytrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Można wyczyścić dzbanek blendera w misce z gorącą wodą.
- Następnie dobrze osuszyć wszystkie części.

### Przechowywanie

- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z opisem i poczekać, aż wyschnie.
- Użyć pętli, aby powiesić urządzenie.
- Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, jeśli nie jest używane przez dłuższe okresy czasu.

- Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

### Dane techniczne

Model: ..... SM 3577  
Napięcie zasilające: ..... 230 V~, 50 Hz  
Pobór mocy: ..... nom. 170 W  
..... maks. 180 W  
Stopień ochrony: ..... II  
Liczba obrotów: ..... 18.000 o/min  
Krótki czas pracy: ..... 1 Minut  
Masa netto: ..... ok. 0,53 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkownika oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

## Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

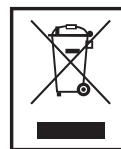
Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:  
CTC Clatronic Sp. z o.o  
ul. Opolska 1 a karczów  
49 - 120 Dąbrowa



## Usuwanie

### Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.